

吳下方言考

吳下方言考卷七

武進胡文英繩崖甫輯

上韻一董

二腫二十四迥附

餅

音捧字俗音

黃帝素問肺氣之狀色餅然白案餅白色也吳中謂物之白者曰白餅餅

黨

音董

方言黨曉哲知也案黨曉也今諺通謂不曉曰不黨

鰲音農
上聲

揚子方言、南楚凡大多謂之鰲、凡人言語過度、及
妄施行亦謂之鰲、案鰲充也、勉強也、吳中謂勉強
而充曰鰲得過。

籠統

孫盛曰、況弼以賦會之辨、而欲籠統元旨乎、案籠
統不切實不見分明也、吳中謂不切實曰籠統。

骨董

北里志、佛奴指階井曰、若逼我不已、骨董一聲、卽

了矣。案骨董物落水聲。吳中形物落水聲曰骨董。

龍從

音權總

傳仲武舞賦。車騎並狎。龍從逼迫。案龍從并聚貌。今諺謂并於一處曰龍從。

上韻三講

二十二養附

𦵏

音莽

許氏說文。𦵏。衆草也。案𦵏。草生甚密也。吳中謂草木茂密爲𦵏。

攬

音倘

列子、攬、捩、挨、抗、案、攬、掌、拋物也、吳中謂置物於掌而拋之曰攬。

塘

音倘

素問、病腹滿、塘瀉、案塘、直流也、吳中謂直流而下爲塘。

蠖

音倘

廣韻、蠖、白蠖、案蠖、水延大也、吳中謂水延大曰湖、洋、白蠖。

臧

上聲

馬融長笛賦、按拏按臧、遞相乘、案臧、力援貌、吳
諺謂力援不釋曰臧緊。

褶

音敝

玉篇、褶、被衣不帶也、吳中謂被衣曰褶。

颯爽

杜少陵畫鵝行、高堂見生鵝、颯爽動秋骨、案颯爽、
猶豪儁也、吳中謂爽快曰颯爽。

儻儻

音倘

關尹子、心儻儻而無羈乎、案儻儻、心不繫物貌、吳

中謂事可不掛於心者曰儻。儻良心。

佞傷音浪

廣韻。佞傷。長貌。案佞傷。長而不束也。吳中謂草薦

卧人曰佞。傷鋪去聲。話長曰一佞傷。

頓黨

齊民要術。頓黨黃。案頓黨。一齊也。吳中謂待事並

為者曰頓黨。

佻儻音雕

顧野王玉篇。佻儻。不常也。案佻儻。時好時惡也。吳

中謂狼戾人曰𤝵𤝵。

上韻四紙

五尾六語七
虞八齊附

主

史倉公傳、脈盛者爲重陽、重陽者邊、心主、故煩懣、食不下、徐廣曰、謂病盪心、猶刺其心也、案心主、如有物主頂其心也、吳諺以錐鑽物曰主。

𤝵

音古

許氏說文、𤝵、靡蔽也、案𤝵裏蔽在中、不得出也、吳中謂水裏物不得出曰𤝵、氣裏物不得出亦曰𤝵。

岐音
豁

揚子方言南楚之間器破而未離謂之岐案岐有
破損而參差岐出不平也从支比音
避聲擊比者使
不比則成岐也吳諺謂器損不能合舊者曰岐

眯音
米

莊子彼不得夢必且數眯焉案眯目中入塵也今
吳諺謂目中入塵曰眯

祛讀若驅
上聲

韓詩外傳孟嘗君明日祛衣受業案祛小舉袖貌

今婦人籠袖而拜謂之祛。

考

音祛

玉篇考老人行才相逮也案考行之不利也吳中謂行而足微頓曰考。

遼

音樹上聲

顧野王玉篇遼走也案遼走極速而易也吳中謂來往之速者曰遼去卽來。

靄

音煦

許氏說文靄鬼彪聲靄靄不止也案靄鬼叫呼聲

也。魁，古魅字。吳中形容鬼呼聲曰魏。

噤

音偉

顧野王玉篇：噤，失聲。案：失聲，謂不意其如此而怪詫之也。今吳中小有驚詫則失聲曰噤。

微

音米

王逸九思：狐狸兮微微。案：微微，狸聲也。今吳中呼

狸貓曰微微。

麗

音殺徒

陸羽茶經：其形麗徒然。案：麗徒，散貌。吳諺謂物之

散者曰麗。徒。

護嚕

郭忠恕佩觿鉢囉護嚕之音內典加口而彈舌案
護嚕語不明也吳中謂語之不明者曰護嚕

霖雨

上音鄭

陳士元韻注古月令霖雨蚤降案霖雨大雨如注
也今吳諺有一霖雨之說

諛語

音意屎

素問大風汗出灸諛語諛語在背俠脊旁三寸所

厭之令病者呼譊譊譊應手案譊譊風溼發癢
之意灸譊譊逢發癢處卽灸也俠夾也厭手厭之
也令病者呼譊譊卽於所呼處灸也譊譊應手言
受風處應手發癢覓之至易也吳中謂風溼發癢
曰譊譊暑熱汗癢亦曰譊譊

羴羴

音偉

大戴禮羴羊有相還之時其類羴羴然案羴羊肥
貌吳諺譙人之肥者曰壯羴羴亦曰肉羴羴

差一米

呂氏春秋、夫弩機差一米、則不發、案差一米、所差少也、吳中謂所差不多曰差一米米。

上韻九蟹

十賄二十馬附

乃

玉篇說文、乃、曳離之難也、案乃、粘也、非人所粘而自粘於一處者、吳中名之曰乃。

吝

音丕上聲

許氏說文、吝、相與語唾而不受、案吝、以爲不然而唾之也、吳中怨人誣已則唾之曰吝、从否从、以

爲否而唾出之會意俗作呿非

嫗音柴上聲

許氏說文嫗不順也案嫗女人不一志也吳中謂女人忽附此忽附彼曰嫗字从女从若女若則似無不順矣然女子貴於貞一遇人卽若則嫗矣

嫗音乃

北史穆提婆母陸令萱爲齊後主乾阿嫗案嫗乳抱幼孩之婦也今通謂之阿嫗俗作奶

眉音蟹

許氏說文眉卧息也案眉卧熟而口呼息也吳中謂卧熟者作眉眉聲

擺

馬融廣成頌擺牲班禽案擺擺設也字从手从罷擺設之擺宜從此

擺

音賴上聲

史記日者傳賈誼擺纓正襟危坐案擺纓收其纓使不寬以示敬也擺擗也吳中謂拖擗曰擺

擗

音倍上聲

韓昌黎詩辭慳義卓闊呀豁疚培掘史記封禪書見地如鉤狀培視得鼎案培小撥其土也吳諺謂撥爲培。

歇音寡

顧野王玉篇歇弱也案歇身弱也吳中謂身體瘦弱爲歇弱。

哈音捨

王羲之東方朔像讚凌轢卿相嘲哈豪桀音傑案哈戲弄也今諺謂戲弄曰哈俗用耍字非文選作嘲